



# Ceylon Government Gazette

Published by Authority.

No. 5,613—FRIDAY, APRIL 7, 1899.

PART I.—General: Minutes, Proclamations, Appointments,  
and General Government Notifications.

PART II.—Legal and Judicial.

PART III.—Provincial Administration.

PART IV.—Marine and Mercantile.

PART V.—Municipal and Local.

*Separate paging is given to each Part in order that it may be filed separately.*

## Part I.—Minutes, Proclamations, Appointments, &c.

	PAGE		PAGE
Minutes by the Governor ... ..	—	Notices by the Currency Commissioners ... ..	—
Proclamations by the Governor ... ..	—	Miscellaneous Departmental Notices ... ..	213
Legislative Council, Ceylon ... ..	—	Notices calling for Tenders ... ..	218
Appointments, &c., by the Governor ... ..	209	Sales of Unserviceable Articles ... ..	217
Appointments, &c., of Registrars ... ..	210	Registrar-General's Vital Statistics ... ..	—
Government Notifications ... ..	211	Meteorological Returns ... ..	—
Revenue and Expenditure Returns ... ..	—	Books registered under Ordinance No. 1 of 1885 ... ..	—

*Important Notices received too late for Parts II. to V. are inserted at the end of this Part.*

## APPOINTMENTS &c., BY THE LIEUT.-GOVERNOR.

**HIS EXCELLENCY THE LIEUT.-GOVERNOR** has been pleased to make the following appointments:—

✓ Mr. H. P. BORRETT to act as Commissioner of Requests, Police Magistrate, and Municipal Magistrate, Kandy, from the 19th April, 1899, during the absence of Mr. W. L. KINDERSLEY from the station.

✓ Mr. P. E. PIERIS to act as Commissioner of Requests and Police Magistrate, Panadure, and Additional Police Magistrate, Kalutara, during the absence of Mr. J. J. CASIE CHITTY or until further orders.

✓ Mr. T. B. RUSSELL to act as Assistant Superintendent of the Prison at Batticaloa.

By His Excellency's command,

W. T. TAYLOR,  
Acting Colonial Secretary.  
Colonial Secretary's Office,  
Colombo, April 7, 1899.

209

**H**EADS of Departments and Managers of Banks are authorized to accept the signature of Mr. E. H. WADE, Acting Accountant, on behalf of the General Manager of the Railways, from the 8th instant and until further notice.

By H. E. the Lieut.-Governor's command,

W. T. TAYLOR,  
Acting Colonial Secretary.  
Colonial Secretary's Office,  
Colombo, April 7, 1899.

**HIS EXCELLENCY THE LIEUT.-GOVERNOR** has been pleased to appoint Mr. J. H. B. COCKBURN to be a Member of the Provincial Road Committee, Uva, in place of Mr. HOSEASON who has left the Island.

By His Excellency's command,

W. T. TAYLOR,  
Acting Colonial Secretary.  
Colonial Secretary's Office,  
Colombo, April 5, 1899.

A 1

**H**IS EXCELLENCY THE LIEUT.-GOVERNOR has been pleased, under section 120 of "The Criminal Procedure Code, 1898," to appoint the following persons to be Inquirers:—

*In the North-Western Province.*

- ✓ Mr. T. B. L. Moonamalle, for the Judicial Division of Kurunegala.
- ✓ Mr. P. B. Palipane, Ratemahatmaya, for Wendawili Hatpattu.
- ✓ Mr. S. N. W. Hulugalle, Ratemahatmaya, for Wannu Hatpattu.
- ✓ Mr. G. W. Dodanwela, Ratemahatmaya, for Dambadeni Hatpattu.
- ✓ Mr. A. J. de Siiva Jayesundara, for Dambadeni Hatpattu.
- ✓ Mr. C. E. Tennakoon, Ratemahatmaya, for Dewamedi Hatpattu.
- ✓ Mr. L. B. Bogahalande, Ratemahatmaya, for Katugampola Hatpattu.
- ✓ Mr. R. B. Moonamalle, Ratemahatmaya, for Hiriya Hatpattu.

*In the Northern Province.*

- ✓ N. Ponniah Pillai, for Puneryn.
- ✓ A. J. Iranganada, Mudaliyar, for Valikamam West.

- ✓ V. Muttiahpillai, for The Islands and Delft.
- ✓ V. Mudaliyar Sivasidempam, for Vadamarachchi East and West.
- ✓ V. Saravanamuttu, Mudaliyar, for Tenmarachchi.
- ✓ C. Vallipuram, for Head quarters, Mannar, and for Mannar island.
- ✓ C. Vettivaloe, for Mantai, Perunkalipattu, and Ilupaikadavai.
- ✓ V. Vraspillai, for Musali and Nanaddan.
- ✓ T. B. Relapanawa, for Mullaittivu (Sinhalese villages).
- ✓ P. R. Mapaner, for Vavuniya South, including Chinnacheddikulam East and West, Naducheddikulam, and Kilakkumulai North and South, excepting the Sinhalese villages.
- ✓ K. Tambiah, for Mullaittivu District, including Karikkaddumulai North and South, Puthukudiyiruppu, Mulliavalai, and Melpattu North.

By His Excellency's command,

W. T. TAYLOR,  
Acting Colonial Secretary.

Colonial Secretary's Office,  
Colombo, March 29, 1899.

## APPOINTMENTS, &c., OF REGISTRARS.

**T**HE following appointment under the proviso of section 7 of the Ordinance No. 2 of 1895 is hereby notified:—

The Provincial Registrar, Galle, has appointed ALBERT WIMALASURIYA to act as Registrar of Marriages (General) of Talpe pattu division, in the Galle District of the Southern Province, for fourteen days from the 25th March, 1899, during the absence of the Registrar, DON THEADORIS DE SILVA WIMALASURIYA, on leave. His office will be at Kapugewatta in Kataluwa.

Registrar-General's Office,  
Colombo, April 6, 1899.

P. ARUNACHALAM,  
Registrar-General.

**GOVERNMENT NOTIFICATIONS.**

IT is hereby notified for general information that the following rule, altering general rule (5) contained in section 18 of Ordinance No. 18 of 1894 has been made by the Governor in Executive Council under the provisions of section 24 of the said Ordinance :—

All gunpowder exceeding one pound in weight shall be kept in a substantial case, bag, canister, or other receptacle, made and closed so as to prevent the gunpowder from escaping, and no such package is to be opened on any registered premises unless all explosives therein are contained in inner packages which themselves fulfil this condition.

Colonial Secretary's Office,  
Colombo, March 30, 1899.

By His Excellency's command,  
W. T. TAYLOR,  
Acting Colonial Secretary.

WITH reference to the Sinhalese translations of Land Sale Notices Nos. 984 and 985, N.-C. P., published in Part III. of the *Gazette* of the 17th instant, it is hereby notified that the dates of sale are April 22 and April 26 respectively, and not March 29 and April 5 as printed therein.

Colonial Secretary's Office,  
Colombo, March 30, 1899.

By His Excellency the Lieut.-Governor's command,  
W. T. TAYLOR,  
Acting Colonial Secretary.

මෙම මාර්තු මස 17 වෙනි දින කැසාම් පත්‍රයේ දැන්වෙනි කාණ්ඩයේ ප්‍රසිධිකල, උතුරු මැද දිසාවේ ආණ්ඩුවේ ඉඩම් විකිණීමේ යම්කිසි 984 N.-C. P. සහ 985 N.-C. P. දැන්වීම්වල පෙනෙන ඉඩම් විකුණන දිනවල් නම්, අප්‍රේල් මස 22 වෙනි දින සහ අප්‍රේල් මස 26 වෙනි දින බවත්, එහි පෙනෙන මාර්තු මස 29 වෙනි දින සහ අප්‍රේල් මස 5 වෙනි දින නොවන බවත් සැලකිය යුතුයි.

උපආණ්ඩුකාර උතුරු මානවත්වත්සේගේ ආඥාව ලෙස,

වසර 1899 ක්වූ මාර්තු මස 30 වෙනි දින කොළඹ මහසෙනෙවිගේ උත්තරානන්දයේ කන්තෝරුවේදී.

බබිල්ලු. ටී. ටේලර්,  
වැඩබලන මහසෙනෙවිගේ මහලය.

NOTICE is hereby given that a Board appointed by His Excellency the Lieut.-Governor will sit on the following day at the Council Chamber for the purpose of opening and considering tenders for the purchase of the following Arrack Rent for the periods as stated :—

April 14, 1899.

*Southern Province.*—The Four Gravets of Galle and Akmimana. Talpe pattu, Wellaboda, Gangaboda, and Hinidum pattus. Bentota-Walallawiti korale. For a period of six months, eighteen months, or thirty months from July 1, 1899.

No tender will be received after 12.30 P.M. on the appointed day.

Each tenderer should state in his tender the period or periods in respect of which he tenders and the price or prices that he is prepared to pay.

Tenders, properly sealed, may either be posted, addressed to the Hon. Mr. W. T. Taylor, C.M.G., Acting Colonial Secretary, marked "Arrack Rent Tender," or delivered personally by the tenderer to the Board.

Forms of conditions of sale with lists of taverns can be obtained at any Kachcheri in the Island. Any further information required will be supplied by the Hon. the Government Agent, Western Province, on application made to him either personally or by letter.

Tenderers who cannot speak English and wish to communicate with the Board must bring their own interpreters.

No tender will be considered unless the tenderer is present in person or by his authorized agent at the Council Chamber, and is prepared to deposit forthwith the amount of one month's rent as tendered by him.

Various alterations have been introduced in the new conditions of sale, and intending purchasers are advised to obtain copies before putting in their tenders.

Purchasers of these rents will be allowed to sell arrack at any price not below Rs. 4.50 per gallon.

And notice is hereby further given that the purchasers of the Arrack Rent of the Four Gravets of Galle will be required to pay, in terms of the provisions of the Ordinance No. 9 of 1892, a stamp duty of Rs. 500 for each and every license issued under the Ordinance No. 13 of 1891 to sell arrack by retail at each and every tavern situated within the limits of the Municipality of Galle.

Forms of tender can be obtained free of charge on application personally or by letter to the Government Agent, Colombo.

Colonial Secretary's Office,  
Colombo, March 21, 1899.

By His Excellency's command,  
W. T. TAYLOR,  
Acting Colonial Secretary.

IT is hereby notified that an examination under the regulations of 26th August, 1891, for gentlemen in the Civil Service will be held in the Council Chamber on Monday, April 17, 1899, at 11 o'clock A.M., and following days, namely :—

Monday, April 17	...	...	...	Law
Tuesday, April 18	...	...	...	Law
Wednesday, April 19	...	...	..	Accounts
Thursday, April 20	...	...	...	Sinhalese
Friday, April 21	...	...	...	Tamil

It is also hereby notified that the examination under the Minute of 12th December, 1898, and the *viva voce* examination in the native languages for officers in the Public Works Department will be held at the same time and place.

Only the Police Magistrates who are not members of the Bar or of the Civil Service and those candidates who have been specially nominated by the Governor will be admitted to the former examination.

Candidates are required to send in their names not later than 31st March, 1899.

Gentlemen in the Civil Service should state in their applications whether they are presenting themselves for the first or second examination, and whether they intend taking up the Sinhalese or Tamil language.

By His Excellency the Governor's command,

Colonial Secretary's Office,  
Colombo, February 23, 1899.

E. NOEL WALKER,  
Colonial Secretary.

IT is hereby notified for general information that 161,647 acres of surveyed lands are available for sale in the under-mentioned Provinces :—

*In the Western Province*, 18,909 acres, situated in Siyane, Hewagam, Salpiti, and Alutkuru korales of the Colombo District, consisting of forest, chena, and jungle land.

*In the Central Province*, 2,841 acres, situated in the Kandy, Matale, and Nuwara Eliya Districts, and composed chiefly of jungle, chena, and patana lands.

*In the Southern Province*, 28,278 acres, situated in the Hambantota District, consisting of paddy fields, chena, jungle, and garden land.

*In the Eastern Province*, 38,260 acres, situated in the Batticaloa and Trincomalee Districts consisting of garden lands, paddy lands, and jungle.

*In the North-Central Province*, 10,270 acres, distributed throughout the Province.

*In the Province of Uva*, 13,936 acres, situated in the Yatikinda division, and consisting of patana, chena, and paddy fields.

*In the Province of Sabaragamuwa*, 49,153 acres, situated in the Ratnapura and Kegalla Districts, consisting of forest and chena lands.

By His Excellency the Governor's command,

Colonial Secretary's Office,  
Colombo, July 9, 1898.

E. NOEL WALKER,  
Colonial Secretary.

## MISCELLANEOUS DEPARTMENTAL NOTICES.

PUBLICATIONS FOR SALE at the Government Record Office, Colombo:—

**Legal.**

LEGISLATIVE ENACTMENTS, REVISED EDITION.

	Rs.	c.
Vol. I., 1799 to 1882.—Bound in leather	...	7 50
Unbound	...	5 50
Vol. II., 1883 to 1889.—Bound in leather	...	7 50
Unbound	...	5 50
Vol. III., 1889 to 1894.—Bound in leather	...	7 50
Unbound	...	5 50
<b>NEW SERIES.</b>		
Vol. IV., Part I., 5 of 1894 to 3 of 1895	...	0 75
Vol. IV., Part II., 4 of 1895 to 4 of 1896	...	1 0
Vol. IV., Part III., 5 of 1896 to 3 of 1897	...	1 15
Vol. IV., Part IV., 4 of 1897 to 17 of 1898	...	2 0

**OLD EDITION.***Volume I.*

All Proclamations, Regulations, and Ordinances in force in the Colony on 12th January, 1870 ... 15 0

*Volume II.*

Part	From	To	Rs.	c.
1	6 of 1870	9 of 1871	...	1 0
2	10 of 1871	28 of 1871	...	1 0
3	1 of 1872	7 of 1873	...	1 0
4	8 of 1873	23 of 1873	...	1 0
5	1 of 1874	3 of 1875	...	1 0
6	4 of 1875	3 of 1876	...	1 0
7	4 of 1876	4 of 1877	...	1 0
8	5 of 1877	8 of 1877	...	0 50
9	9 of 1877	23 of 1877	...	1 0
10	1 of 1878	16 of 1878	...	1 0
11	1 of 1879	15 of 1879	...	1 0

*Volume III.*

1	1 of 1880	17 of 1880	...	1 0
2	1 of 1881	18 of 1881	...	1 0
3	1 of 1882	16 of 1882	...	1 0
4	1 of 1883	18 of 1884	...	3 0
5	19 of 1884	11 of 1885	...	1 0

*Volume IV.*

1	12 of 1885	8 of 1886	...	1 0
2	9 of 1886	7 of 1887	...	1 0
3	8 of 1887	2 of 1888	...	0 40
4	3 of 1888	15 of 1889	...	2 70

*Volume V.*

1	16 of 1889	8 of 1890	...	0 85
2	9 of 1890	1 of 1891	...	0 45
3	2 of 1891	8 of 1892	...	0 95
4	9 of 1892	28 of 1892	...	0 60
5	1 of 1893	4 of 1894	...	0 55

Special Editions of the following, with Tables of Sections and Indices, in paper covers, are obtainable:—

The Penal Code (2 of 1883)...	...	2 0
The Criminal Procedure Code (3 of 1883)	...	3 0
The Courts Ordinance (1 of 1889)	...	0 50
The Civil Procedure Code (2 of 1889)	...	5 0
The Penal Code, in Sinhalese or in Tamil	...	1 0
The Original Procedure Code, in Sinhalese or in Tamil	...	1 50
The Evidence Act, with Index (14 of 1895)	...	7 60
The Criminal Procedure Code (15 of 1898):—		
Thick paper edition in paper cover	...	2 0
Thin paper edition in paper cover	...	1 25
Index in separate form	...	1 0
The whole bound in leather (extra)	...	1 50

Books of Ordinances passed in the following Sessions (old Quarto Edition) can be had, price Re. 1 each:—1836, 1842, 1843, 1846, 1848, 1849, 1850, 1851, 1854, 1855, 1856, 1857, 1860, 1863-4, 1866-7, 1867-8, 1869-70, 1870-1, 1872-3, 1873.

Separate copies of Ordinances in English (where available, and, where translations have been published, in Sinhalese and Tamil) may be obtained at 5 cents for every 8 pages or portion thereof.

Municipal Councils' Ordinance, No. 7 of 1887 ... 0 50

Ramanathan's Reports, 4 vols. ... each vol. 22 5  
Tiruwilangam's Digest of Cases, 1st seven parts ... 70 0

**Colonial and Departmental Papers.**

Copies of Government Minutes, Notifications, and Regulations, &c. (where available), for every 8 pages octavo or 4 pages quarto	...	0 5
Epitome of Government Minutes, Circulars, and Notifications, 1872-87	...	1 0
Schedule of Proclamations, &c., promulgated during 1894	...	1 0
Epitome of Proclamations, Notifications, &c., promulgated during 1895	...	0 40
Do. do. 1896	...	0 75
Do. do. 1897	...	0 50
Colonial Office Lists (annual)	...	4 0
Ceylon Civil Lists (annual)	...	1 0
Ceylon Blue Books (annual)	...	10 0
Administration Reports (annual), bound volumes	...	10 0
Do. single reports	each 4 pp.	0 5
Sessional Papers, bound volumes	...	10 0
Do. single papers	each 4 pp.	0 5
Index to Sessional Papers, 1855 to 1894	...	0 35
Reports of the Temple Lands Commissioners, 1857 to 1865	...	0 50
Papers relating to Buddhist Temporalities, 1876	...	1 0
Itinerary of Ceylon Roads:—		
Part II.—Minor Roads (1888), with Map	...	8 0
Do. do. without Map	...	3 0
Gazetteer of the Western Province	...	0 50
Census of Ceylon, 1891	...	12 0
District Manuals:—		
Mannar, by the late W. J. S. Boake, C.C.S.	...	1 0
Uva, by H. White, C.C.S.	...	2 50
Nuwara Eliya, by C. J. R. Le Mesurier, C.C.S.	...	5 0
Vanni Districts, by J. P. Lewis, C.C.S.	...	5 0
Register of Books printed in Ceylon and registered under Ordinance No. 1 of 1885:—		
Part I., 1885-88	...	1 25
Part II., 1888-92	...	1 40
Part III., 1892-94	...	1 50
Part IV., 1894-97	...	1 50

**Archæology.**

Dr. Müller's Report on Inscriptions of Ceylon:—		
Text	...	5 0
Plates	...	5 0
Architectural Remains of Anuradhapura (with Plates), by J. G. Smither, F.R.I.B.A.:—		
In boards	...	40 0
In cloth	...	60 0
Return of Architectural and Archæological Remains and other Antiquities in Ceylon	...	1 20
Reports on the Archæological Survey of Ceylon:—		
Kegalla District	...	6 0
Anuradhapura (I.)	...	0 55
Do. (II.)	...	1 0
Do. (III.)	...	1 65
Do. (IV.)	...	1 0
Do. (V.)	...	2 20
Do. (VI.)	...	2 0
Do. (VII.)	...	4 0

**Natural History.**

Report on Brown Scale (or Bug) on Coffee	...	1 0
The Green-Scale Bug in connection with the Cultivation of Coffee.—Observations by Mr. E. Ernest Green (illustrated)	...	1 0
The Flora of Ceylon, by Dr. Trimen:—		
Parts I. and II. combined (with plates)	...	38 50
Part III. (with plates)	...	20 0
Lepidoptera of Ceylon, in 13 Parts, with coloured plates	each part	14 50
The Kitul Palm and its Uses, by T. B. Pohath-Keheppannala	...	0 15

**Oriental Literature.**

The Mahawansa:—		
Original Pali Text, Part I.	...	7 50
Do. Part II.	...	7 50
Sinhalese Translation, Part I.	...	5 0
Do. Part II.	...	5 0
Wijesinha's English Translation of Part II., with Turnour's Translation of Part I.	...	7 50

Oriental Literature—contd.		Rs.	c.
The Mahawansa Tika, with Mahawansa Pali, bound in stiff covers	...	7	50
Do. do. unbound	...	6	50
Saddharmalankaraya	...	2	0
Extracts from the "Pujawaliya" (English)	...	1	0
Do. do. (Sinhalese)	...	0	75
Nitinighanduwa, English	...	1	0
Do. Sinhalese	...	1	0
Moggallana Panchika Pradipa	...	1	0
The Tesawalamai	...	0	50
Lapidarium Zeylanicum	...	31	50
Dravidian Comparative Grammar	...	13	0
Pali Grammar	...	5	0
Glossary of Native Words occurring in Official Documents. (second edition)	...	0	50
Do. (third edition)	...	0	30
Catalogue of Pali, Sinhalese, and Sanscrit Manuscripts in Temple Libraries	...	0	50
Alwis's Descriptive Catalogue of Sanscrit, Pali, and Sinhalese Works	...	5	0
Mugdhabodha Wyakarana	...	5	0
Mukhamatta Dipani	...	5	0
Pybus's Mission to Kandy	...	0	50
Papers on the Custom of Polyandry as practised in Ceylon	...	0	15

#### Rules, Tables, and Tariffs.

Regulations under the Merchandise and Trade Marks Ordinance (No. 13 of 1888)	...	0	15
Petroleum Rules, 1896	...	0	10
Customs Annual Returns	...	1	0
Customs Tariff	...	0	10
Customs Regulations	...	0	25
Rules of the Public Service Mutual Guarantee Association	...	0	10
Tables for calculating Pensions under the Widows' and Orphans' Pension Fund	...	0	25
Exchange Compensation Tables	...	0	50

Application for any publication in the above List should be made to the *Government Recordkeeper*, at the Colonial Secretary's Office, Colombo, and should be accompanied by payment in advance.

Payment should be made by Post Office Order, Government Draft, or uncrossed Cheque on a Colombo Bank. *Stamps will not be accepted in payment.*

H. WHITE,  
December, 1898. Government Recordkeeper.

**T**HE "KEW BULLETIN" of miscellaneous information is issued as an occasional publication from the Royal Gardens at Kew.

It contains notes on the economic products of plants which have been made the subject of particular study and investigation at Kew, and it is intended to be a means of communication to persons interested in Botanical subjects and products in India and the Colonies.

The "Bulletin" is published in London by Messrs. Eyre & Spottiswoode, East Harding street, Fleet street, E.C., and 32, Abingdon street, S.W., and it may be obtained directly from them or through any Bookseller.

Price 4d. per copy. By post, 5d. per copy.

Back numbers, previous to January, 1893, 2d. per copy when available.

The price of the Annual Volume of the "KEW BULLETIN" for each year, with rates of postage, is a follows:—

Price.	Price including Postage.	
	United Kingdom.	Foreign and Colonial.
s. d.	s. d.	s. d.
3 0	3 4½	3 6½

The Annual Volumes for 1887 to 1890 are out of print and cannot now be supplied.

The Index to the first five volumes, being Appendix IV., 1891, may be had separately, price 2d.

The Bulletin is also sold by John Menzies & Co., of Edinburgh and Glasgow, and Hodges, Figgis & Co., Limited, of Dublin.

Colonial Secretary's Office,  
Colombo, February 18, 1898.

**T**HE CEYLON GOVERNMENT GAZETTE is published every *Friday* at the Government Printing Office, Colombo.

The Subscription, Rs. 3 per quarter, is payable in advance, and can only be booked to terminate at the end of a quarter.

Single copies, when available, 25 cents each.

*Charges for approved Advertisements, payable in advance.*

	Rs.	c.
A column	7	50
Two-thirds of a column	5	0
Half a column	4	0
For small notices not exceeding 20 lines (9 words as a rule to the line)	2	50

Second and third insertions (consecutive), two-thirds and one-half, respectively, of the above rates.

Cheques on outstation Banks must include usual Bank commission.

Advertisements should reach the Government Printer before noon on *Thursday*.

**T**HE NEW LAW REPORTS, issued by authority. Subscription, Rs. 10 per volume of twelve parts and Digest, payable in advance to the Government Printer.

Back Numbers and Volumes of THE SUPREME COURT CIRCULAR (publication of which was discontinued on December 31, 1891) are also on sale at the Government Printing Office, as follows:—

	Rs.	c.
Volume I.	3	25
Volumes II. to IX., each	6	50
Separate Numbers, each	0	25

For all other Government Publications application should be made to the Recordkeeper, at the Government Record Office, Colombo.

G. J. A. SKEEN,  
Government Printer.

**N**OTICE is hereby given that a General Meeting of the Congregation of All Saints' Church, Galle, will be held in the schoolroom on Monday, April 10, at 6.30 P.M., for the purpose of electing a Trustee for the current year in place of the late Mr. W. Jansz.

E. COATES,  
Galle, March 22, 1899. Honorary Secretary.

**T**HERE will be a Meeting of the Seatholders of Holy Trinity Church, Nuwara Eliya, in the vestry thereof on Monday, April 17, 1899, at 3 P.M., to elect one Trustee in the place of Mr. C. F. Liesching, who has resigned.

J. E. B. BRINE,  
Chairman of Trustees.

Nuwara Eliya, March 24, 1899.

**T**HE bridge on the 16th milepost, Panadura-Nambapana road, will be closed for traffic from April 10 to 17, 1899, to effect certain repairs.

F. W. JOHNSON,  
for Director of Public Works.

Public Works Department,  
Colombo, March 10, 1899.

IN pursuance of the provisions of section 11 of the Ordinance No. 2 of 1895, intituled "An Ordinance to consolidate and amend the Laws relating to the Registration of Marriages other than the Marriages of Kandyans or of Mohammedans," I, Ponnambalam Arunachalam, Registrar-General of Ceylon, do hereby notify that the under-mentioned building, used as a place of public Christian worship, has been duly registered for the solemnization of marriages therein :—

No.	Date of Registration.	Description.	Situation.	Minister, or Proprietor, or Trustee.	Religious Denomination on whose behalf the Building is registered.
76	March 30, 1899	Church of St. Joseph	Sutherland road, Colombo Municipality, Colombo District	The Most Rev. Dr. T. A. Melizan, Archbishop of Colombo, Proprietor	Roman Catholic

Registrar-General's Office,  
Colombo, March 30, 1899.

P. ARUNACHALAM,  
Registrar-General.

IN pursuance of the provisions of section 11 of the Ordinance No. 2 of 1895, intituled "An Ordinance to consolidate and amend the Laws relating to the Registration of Marriages other than the Marriages of Kandyans or of Mohammedans," I, Ponnambalam Arunachalam, Registrar-General of Ceylon, do hereby notify that the under-mentioned building, used as a place of public Christian worship, has been duly registered for the solemnization of marriages therein :—

No.	Date of Registration.	Description.	Situation.	Minister, or Proprietor, or Trustee.	Religious Denomination on whose behalf the Building is registered.
77	April 5, 1899	Church of England	Church road, Galle Face, Colombo.	The Rev. J. Thompson, Minister	Church of England

Registrar-General's Office,  
Colombo, April 5, 1899.

P. ARUNACHALAM,  
Registrar-General.

Return of Immigrants and Emigrants for the  
Week ended March 29, 1899.

	Men.	Women.	Children.	Infants.	Total.
Immigrants :—					
Estate Coolies	122 ...	29 ...	4 ...	7 ...	162
Colombo Coolies	179 ...	15 ...	10 ...	4 ...	208
Emigrants :—					
All classes	... 1,128 ...	... 251 ...	... 85 ...	... 39 ...	*1,503

\* Of these, 539 were estate coolies.

J. G. O. REYNOLDS,  
for Master Attendant.

Return of Immigrants and Emigrants for the  
Week ended April 5, 1899.

	Men.	Women.	Children.	Infants.	Total.
Immigrants :—					
Estate Coolies	200 ...	45 ...	11 ...	10 ...	266
Colombo Coolies	173 ...	16 ...	11 ...	1 ...	201
Emigrants :—					
All classes	... 1,027 ...	... 434 ...	... 80 ...	... 49 ...	*1,590

\* Of these, 623 were estate coolies.

J. G. O. REYNOLDS,  
for Master Attendant.

The Sixty-seventh Annual Report of the Ceylon Savings Bank.

Board of Directors :

The Hon. the Colonial Secretary, *President*.  
The Hon. the Principal Collector of Customs.  
The Postmaster-General.

Statement showing the Annual Progress of the Ceylon Savings Bank.

Year.	Number of Accounts opened.	Number of Accounts closed.	Number of Deposits.	Number of Withdrawals.	Amount Deposited.	Amount Withdrawn.	Number of Depositors.	Amount to Credit of Depositors.
					Rs.	Rs.		Rs.
1890	1,664	1,564	13,394	8,608	758,515	716,102	13,396	2,364,362
1891	2,003	1,362	14,399	8,692	910,910	720,797	14,037	2,554,476
1892	2,028	1,767	13,814	9,500	976,868	961,562	14,295	2,569,782
1893	2,193	1,109	15,361	10,535	1,232,099	900,200	15,382	2,901,680
1894	2,203	992	17,145	10,821	1,280,812	1,073,463	16,593	3,109,029
1895	2,188	1,065	19,107	11,133	1,335,554	1,123,922	17,717	3,320,663
1896	2,357	1,342	23,546	14,004	1,324,523	1,222,892	18,732	3,422,294
1897	2,672	1,011	26,608	18,877	1,296,165	1,382,562	20,393	3,335,896
1898	2,779	1,016	29,839	21,631	1,341,737	1,303,271	22,156	3,374,362

In 1898 loans repaid in full and part amounted to Rs. 40,689 ; loans granted amounted to Rs. 54,913.

## Nationality of New Depositors.

	1894.	1895.	1896.	1897.	1898.
Eurasians	283	306	306	383	387
Europeans	207	199	178	190	184
Malays	51	43	49	63	87
Moors	114	100	109	138	127
Paravas	—	1	2	4	4
Parsees	—	—	—	4	—
Sinhalese	1,272	1,258	1,406	1,479	1,501
Tamils	276	270	292	354	432
Arabs	—	—	—	—	2
Bengalee	—	5	5	6	14
Chinese	—	—	—	—	1
Cochinese	—	6	10	6	5
Sikhs	—	—	—	45	35
<b>Total</b>	<b>2,203</b>	<b>2,188</b>	<b>2,357</b>	<b>2,672</b>	<b>2,779</b>

## Distribution of New Accounts.

	1894.	1895.	1896.	1897.	1898.
Western Province	1,829	1,816	1,994	2,129	2,266
Central Province	164	154	136	238	223
Northern Province	11	30	17	37	21
Southern Province	81	69	86	92	101
Eastern Province	20	19	22	41	45
North-Western Province	28	15	24	33	17
North-Central Province	5	6	9	4	12
Province of Uva	31	50	42	72	64
Province of Sabaragamuwa	34	29	27	26	30
<b>Total</b>	<b>2,203</b>	<b>2,188</b>	<b>2,357</b>	<b>2,672</b>	<b>2,779</b>

## Classification of Professions of New Depositors.

	1894.	1895.	1896.	1897.	1898.
Artificers	155	162	177	190	229
Civil Servants and families	42	20	10	7	10
Clergy and Church funds	55	41	40	87	71
Clerks and families	252	192	227	201	255
Convict Establishment	—	9	—	—	—
District Mudaliyars and Ratemahatmayas	9	7	6	5	8
Domestic Servants	226	271	234	291	265
Educational	46	60	63	70	47
Engineers	1	—	—	—	—
Labourers	111	86	77	79	106
Legal	19	12	27	12	15
Medical	43	38	38	31	46
Merchants and Traders	237	253	287	347	367
Military non-commissioned Officers and Privates	22	4	53	55	34
Minors	370	419	436	481	552
No occupation	351	453	407	579	551
Planters and Landowners	46	30	30	22	49
Policemen and Peons	114	65	163	150	120
Post and Telegraph	17	11	13	12	12
Railway and Breakwater	61	29	48	33	24
Seafaring	23	19	21	20	18
Surveyors	3	7	—	—	—
<b>Total</b>	<b>2,203</b>	<b>2,188</b>	<b>2,357</b>	<b>2,672</b>	<b>2,779</b>

## Classification of Accounts open on December 31.

	1896.	1897.	1898.
Under Rs. 100	11,665	12,711	14,738
Above " 100 and under Rs. 500	4,698	4,908	4,265
Do. " 500 do. " 1,000	1,593	1,666	1,884
Do. " 1,000 do. " 3,000	713	1,038	1,182
Do. " 3,000	63	70	87
<b>Total</b>	<b>18,732</b>	<b>20,393</b>	<b>22,156</b>

	1890.	1895.	1896.	1897.	1898.
	Rs.	Rs.	Rs.	Rs.	Rs.
Interest paid to depositors	85,889	100,794	93,456	112,189	110,373
Interest on loans against property	35,939	16,851	15,889	23,027	25,990
Balance transferred to Reserve Fund	19,811	26,718	32,055	12,100	15,500



Dr.		Balance Sheet of the Ceylon Savings Bank—December 31, 1898.		Cr.	
LIABILITIES.		Rs.	c.	ASSETS.	
To Amount due to depositors	...	3,374,362	14	By Loans on security of landed property	408,508 16
Reserve Fund	...	452,180	35	Interest due on landed property	6,804 54
				Balance in Banks in current account to credit Directors	22,753 39
				Balance to credit Treasurer	58,441 9
				Fixed deposit in local Bank to credit Treasurer	70,000 0
				Indian Government 3½ per cent. paper	1,012,109 37
				Loans to Ceylon Government	266,212 18
				Ceylon Government Inscribed Stock	609,510 20
				Colonial Government investments...	1,300,000 0
				Interest due on Bank deposits, Indian Government paper, Ceylon Government loans, Ceylon Inscribed Stock, and Colonial Government securities	65,666 0
				Landed property held	5,192 14
				Office furniture	1,345 42
					<u>3,826,542 49</u>
		<u>3,826,542</u>	<u>49</u>		

Dr.		Profit and Loss of the Ceylon Savings Bank—December 31, 1898.		Cr.	
		Rs.	c.		
To Interest paid to depositors	...	110,372	54	By Rents, &c., on properties held	678 24
Cost of account books, &c., from London	...	907	12	Interest on loans against property	25,989 95
Advertisement, stationery, printing, postage, &c.	...	990	22	Interest on Bank deposits, Indian Government paper, Ceylon Government loans, Ceylon Inscribed Stock, and Colonial Government investments	113,258 64
Salaries, pension, audit fees, &c.	...	12,156	55		
Balance, being profit transferred to Reserve Fund	...	15,500	40		
		<u>139,926</u>	<u>83</u>		<u>139,926 83</u>

Dr.		Reserve Fund.		Cr.	
		Rs.	c.		
To Balance on December 31, 1898	...	452,180	35	By Balance on December 31, 1897	436,679 95
				Profit of 1898 transferred	15,500 40
		<u>452,180</u>	<u>35</u>		<u>452,180 35</u>

Audited and found correct :  
P. S. CHARAVANAMUTTU,  
Audit Clerk.

Ceylon Savings Bank,  
Colombo, March 22, 1899.

C. W. M. OORLOFF,  
Accountant.

(True copy)  
E. DE KRETZER,  
Acting Secretary.

## SALES OF UNSERVICEABLE ARTICLES.

NOTICE is hereby given that the under-mentioned unserviceable articles will be sold by public auction at the Public Works Department Store, Badulla, on May 16, 1899, at 8.30 A.M. :—

1 bracket	1 sliding rest	2 hand carts
1 counter shaft	1 jiggling saw machine	10 trolley wheels
1 circular saw bench fittings	1 band saw	1 road roller

Public Works Department,  
Colombo, March 30, 1899

H. A. MARTIN,  
for Director of Public Works.



Supplement to the Ceylon Government Gazette No. 5,613, Part 1.—April 7, 1899.

---

STATEMENT OF BOOKS PRINTED IN CEYLON AND REGISTERED  
UNDER ORDINANCE No. 1 OF 1885.

---

FOR THE QUARTER ENDED DECEMBER 31, 1898.

## STATEMENT OF BOOKS PRINTED IN CEYLON, and Registered

The Title of the Book and the Contents of the Title Page, with a translation into English of such Title and Contents when the same are not in the English Language.	The Language in which the Book is written.	The name of the Author, Translator, or Editor of the Book, or any part thereof.	The Subject.	The place of Printing.	The place of Publication.
4040. The Ceylon Blue Book, 1897 ...	English	Compiled in the Colonial Secretary's Office	Annual Statistics of the Colony	Government Printing Office	Government Record Office
4041. Papers laid before the Legislative Council of Ceylon during the Session of 1897-98 (November, 1897, to October, 1898)	do.	Various	Various	do.	do.
4042. Ceylon Administration Reports, 1897	do.	Heads of Departments	Administration reports for 1897	do.	do.
4043. Fourth Standard Reader ...	Sinhalese	Mudaliyar Simon de Silva	Reading book for schools	do.	Office of the Director of Public Instruction
4044. Sixth Standard Reader ...	do.	do.	do.	do.	do.
4045. Sukhopadesaya ...	do.	do.	Sanitary primer	do.	do.
4046. Sinhalese Diary, 1899 ...	do.	T. W. Goonewardene and Henry Fernando	Diary for 1899	do.	Colombo
4047. Papers on the Custom of Polyandry as practised in Ceylon	English	Various	Custom of polyandry	do.	Government Record Office
4048. The Mukhamattadipani, with the Kaccayana Vutti, &c.	Pali	W. Dhammaratana Thera	Pali grammar	do.	do.
4049. The Tropical Agriculturist, Vol. XVIII, No. 4	English	A. M. & J. Ferguson	Agriculture	Colombo	Colombo
4050. The Tropical Agriculturist, Vol. XVIII, No. 5	do.	do.	do.	do.	do.
4051. The Agricultural Magazine, Vol. X., No. 4	do.	C. Driberg	Agricultural magazine	do.	do.
4052. The Tropical Agriculturist, Vol. XVIII, No. 6	do.	A. M. & J. Ferguson	Agriculture	do.	do.
4053. The Agricultural Magazine, Vol. X., No. 5	do.	C. Driberg	Agricultural magazine	do.	do.
4054. The Royal College Magazine, Vol. VI., No. 2	do.	G. Digby & Æ. A. Beling	Literary	do.	do.
4055. Mohammedanism and Christianity	do.	J. Ferguson	Mohammedanism and Christianity	do.	do.
4056. A Roman Conspiracy ...	English & Latin	Stephen Silva	Religious controversy	do.	do.
4057. Handbook and Directory ...	English	J. Ferguson	—	do.	do.
4058. Proceedings of the Planters' Association of Ceylon	do.	A. Philip	Miscellaneous	do.	do.

under Ordinance No. 1 of 1885 during the Quarter ended December 31, 1898.

The name or firm of the Printer.	The name or firm of the Publisher.	The date of issue from the Press or of the Publication.	The number of Sheets, Leaves, or Pages.	The Size.	The first second, or other number of the Edition.	The number of copies of which the Edition consists.	Whether the Book is printed or Lithographed.	The Price at which the Book is sold to the Public.	The name and residence of the Proprietor of the Copyright or of any portion of the Copyright.
Government Printer	Government Recordkeeper	1898. Aug. 6	718 pages	Foolscap folio	First	175	Printed	Rs. 10	—
do.	do.	Nov. 7	846 pages	do.	do.	290	do.	Rs. 10	—
do.	do.	Dec. 7	938 pages	do.	do.	265	do.	Rs. 10	—
do.	Public Instruction Department	Oct. 28	102 pages	Crown 8vo.	Twenty-first and Twenty-second	2,000	do.	25c.	—
do.	do.	Sept. 16	144 pages	do.	Third	1,000	do.	30c.	—
do.	do.	Nov. 3	68 pages	do.	Eleventh	1,000	do.	20c.	—
do.	T. W. Goonewardene and Henry Fernando	Nov. 28	234 pages	do.	First	2,000	do.	50c.	—
do.	Government Recordkeeper	Oct. 18	22 pages	Demy 8vo.	do.	80	do.	15c.	—
do.	—	Nov. 15	642 pages	Royal 8vo.	do.	500	do.	Rs. 5	—
A. M. & J. Ferguson	A. M. & J. Ferguson	October	74 pages	Crown 4to.	do.	700	do.	Re. 1	A. M. & J. Ferguson
do.	do.	November	74 pages	do.	do.	700	do.	Re. 1	do.
do.	do.	October	10 pages	do.	do.	100	do.	25c.	C. Driberg
do.	do.	December	72 pages	do.	do.	700	do.	Re. 1	A. M. & J. Ferguson
do.	do.	November	10 pages	do.	do.	100	do.	25c.	C. Driberg
do.	do.	September	30 pages	Demy 8vo.	do.	—	do.	50c.	G. Digby and Ælian A. Beling
do.	do.	November	14 pages	Demy 16mo.	do.	500	do.	50c.	J. Ferguson
do.	—	Dec. 29	8 pages	Demy 8vo.	do.	500	do.	Free	Silversmith street, Colombo
do.	A. M. & J. Ferguson	August	1,342 pages	do.	do.	1,200	do.	Rs. 15	J. Ferguson
Capper & Sons	Capper & Sons	Oct. 30	800 pages	do.	do.	250	do.	Free	A. Philip, Kandy

## STATEMENT OF BOOKS

The Title of the Book and the Contents of the Title Page, with a translation into English of such Title and Contents when the same are not in the English Language.	The Language in which the Book is written.	The name of the Author, Translator, or Editor of the Book, or any part thereof.	The Subject.	The place of Printing.	The place of Publication.
4059. Creeping of Chuffles and other Ceylon Stories	English	Osmund Slade	Miscellaneous	Colombo	Colombo
4060. The Ceylon Review for June, 1898, Vol. IV., No. 2	do.	J. Scott Coates	do.	do.	do.
4061. The Ceylon Review for July and August, 1898, Vol. IV., Nos. 3 & 4	do.	do.	do.	do.	do.
4062. The Ceylon Review for Sept. and Oct., 1898, Vol. IV., Nos. 5 & 6	do.	do.	do.	do.	do.
4063. The First Book of Reading Lessons, Part I.	do.	Rev. Brother William	Educational	do.	do.
4064. The Temperance Advocate for November, 1898, Vol. I., No. 1	do.	P.E.Morgappah	Temperance	do.	do.
4065. The Temperance Advocate for December, 1898, Vol. I., No. 2.	do.	do.	do.	do.	do.
4066. The Young Men of Ceylon for September, 1898	do.	L. Hieb	Religious	do.	do.
4067. The Young Men of Ceylon for October, 1898	do.	do.	do.	do.	do.
4068. The Young Men of Ceylon for November, 1898	do.	do.	do.	do.	do.
4069. The Young Men of Ceylon for December, 1898	do.	do.	do.	do.	do.
4070. Trinity College Magazine for October, 1898, No. 9	do.	Rev. R. W. Ryde	Literary	do.	Kandy
4071. Life and Work for September, 1898 (Ceylon Supplement)	do.	Rev. A. Dunn	Religious	do.	Colombo
4072. Life and Work for October, 1898 (Ceylon Supplement)	do.	do.	do.	do.	do.
4073. Life and Work for November, 1898 (Ceylon Supplement)	do.	do.	do.	do.	do.
4074. Life and Work for December, 1898, (Ceylon Supplement)	do.	do.	do.	do.	do.
4075. Het Geslacht De Vos Van Ceylon	Dutch	F. H. de Vos	Genealogy of de Vos	Galle	Galle
4076. The Ceylon Methodist Church Record for October, 1898	English	Rev. A. Triggs	Articles on Mission work	Kollupitiya, Colombo	Pettah, Colombo
4077. The Ceylon Methodist Church Record for November, 1898	do.	do.	do.	do	do.

## PRINTED IN CEYLON—continued.

The name or firm of the Printer.	The name or firm of the Publisher.	The date of issue from the Press or of the Publication.	The number of Sheets, Leaves, or Pages.	The Size.	The first, second, or other number of the Edition.	The number of copies of which the Edition consists.	Whether the Book is printed or Lithographed.	The Price at which the Book is sold to the Public.	The name and residence of the Proprietor of the Copyright or of any portion of the Copyright.
Capper & Sons	Capper & Sons	1898. June 30	74 pages	Large Post 8vo.	First	500	Printed	Rs. 2	L. Haweis, Kegalla.
"Independent" Press	"Independent" Press	June	26 pages	Crown 4to.	do.	300	do.	40c.	H. van Cuylenburg, Colombo
do.	do.	August	30 pages	do.	do.	300	do.	40c.	do.
do.	do.	October	26 pages	do.	do.	300	do.	40c.	do.
"Ceylon Examiner" Press	Rev. Brother William	Dec. 1	26 pages	Foolscap 8vo.	Second	1,500	do.	5c.	Rev. Bro. William, St. Benedict's Institute, Colombo
do.	P. E. Morgappah	Nov. 12	12 pages	Demy 8vo.	First	325	do.	5c.	P. E. Morgappah, 9, Brassfounder street, Colombo
do.	do.	Dec. 31	12 pages	do.	do.	325	do.	5c.	do.
Clifton Press, Maligakanda	Young Men's Christian Association, Colombo	Sept. 13	6 pages	do.	do.	250	do.	Rs. 1 yearly	L. Hieb, Young Men's Christian Association Colombo
do.	do.	Oct. 5	6 pages	do.	do.	250	do.	do.	do.
do.	do.	Nov. 10	6 pages	do.	do.	250	do.	do.	do.
do.	do.	Dec. 9	6 pages	do.	do.	250	do.	do.	do.
do.	Trinity College, Kandy	Nov. 17	27 pages	do.	do.	150	do.	75c. yearly	—
do.	Clifton Press	Oct. 3	2 pages	Demy 4to.	do.	100	do.	—	—
do.	do.	Nov. 5	2 pages	do.	do.	100	do.	—	—
do.	do.	Dec. 3	2 pages	do.	do.	100	do.	—	—
do.	do.	1899 Jan. 5	2 pages	do.	do.	100	do.	—	—
Albion Press	John G. Bogaars	1898. November	50 pages	Crown 8vo.	do.	50	do.	Free (Private use)	F. H. de Vos, Barrister, Galle
Wesleyan Methodist Mission Press	Wesleyan Methodist Mission	Oct. 21	8 pages	Royal 4to.	do.	250	do.	25c.	Rev. A. Triggs, Negombo
do.	do.	Nov. 23	8 pages	do.	do.	250	do.	25c.	do.

## STATEMENT OF BOOKS

The Title of the Book and the Contents of the Title Page, with a translation into English of such Title and Contents when the same are not in the English Language.	The Language in which the Book is written.	The name of the Author, Translator, or Editor of the Book, or any part thereof.	The Subject.	The place of Printing.	The place of Publication.
4078. The Ceylon Methodist Church Record for December, 1898	English	Rev. A. Triggs	Articles on Mission work	Kollupitiya, Colombo	Pettah, Colombo
4079. Third Reader ...	Sinhalese	Mudaliyar, S. de Silva	Reading book for schools	do.	do.
4080. Children's Lamp for October, 1898	do.	Rev. C. W. de Silva	Short articles, religious and moral	do.	do.
4081. Children's Lamp for November, 1898	do.	do.	do.	do.	Kollupitiya, Colombo
4082. The Presence and Power of the Holy Spirit : The Great Need of the Church	do.	Rev. T. I. Stockley	Religious	do.	Cinnamon Gardens, Colombo
4083. Wesley College Magazine, Vol. I., No. 2	English	Rev. H. Highfield	Literary	do.	Pettah, Colombo
4084. Arithmetic (Part II.) for Standard IV.	Sinhalese	M. S. Fernando	Arithmetic for schools	do.	do.
4085. The Wonderful Garden ; or, Lessons from Trees	do.	Rev. J. I. Jones	Lessons from trees	do.	do.
4086. Hymns and Spiritual Songs for Mission Services	do.	J. S. de Silva	Hymns and spiritual songs for Mission services	do.	do.
4087. Helps to Worship ...	do.	Ven. C. T. Boyd, M.A., and Rev. H. G. Mearce, M.A.	Book of devotions	do.	Moratawa
4088. The Jaffna College Miscellany for December, 1898, Vol. IX., No. 2	English	W. E. Hitchcocke	Miscellaneous	Manipay, Jaffna	Manipay, Jaffna
4089. The Sixtieth Annual Report of the Jaffna Auxiliary Bible Society	do.	Rev. G. J. Trimmer	do.	do.	Jaffna
4090. Pancha Ratnam ...	Tamil	J. R. Arnold	Attainment of heavenly bliss	do.	do.
4091. Suka Maranapeeshdam ...	do.	do.	Longing for a calm death	do.	do.
4092. Gnana Venba : A Poem of Wisdom	do.	do.	Piety	Jaffna	do.
4093. Adaykalapamalay ...	do.	T. Kaylasapillai	Prayer	do.	do.
4094. The Metaphysical Meaning of Force	do.	I. L. M. Abdul Azeez	Metaphysic	Colombo	Colombo
4095. Kattyana Suttrapadaya ...	Pali	M. Gooneratna, Buddhist Priest	Pali grammar	Vellampitiya	do.
4096. Bauda Pretchaldepaniya ...	Sinhalese	Don Adrian de Alwis Gunatillaka Appuhamy	Buddhism	Colombo	do.



## PRINTED IN CEYLON—continued.

The name or firm of the Printer.	The name or firm of the Publisher.	The date of issue from the Press or of the Publication.	The number of Sheets, Leaves, or Pages.	The Size.	The first, second, or other number of the Edition.	The number of copies of which the Edition consists.	Whether the Book is Printed or Lithographed.	The Price at which the Book is sold to the Public.	The name and residence of the Proprietor of the Copyright or of any portion of the Copyright
Wesleyan Methodist Mission Press	Wesleyan Methodist Mission	1898. Dec. 24	8 pages	Demy 4to.	First	250	Printed	25c.	Rev. A. Triggs, Negombo
do.	Christian Literature Society	Dec. 23	76 pages	Crown 8vo.	do.	6,000	do.	25c.	Secretary, Christian Literature Society, Kalutara
do.	do.	Dec. 7	14 pages	Demy 16mo.	do.	5,500	do.	Gratis	do.
do.	do.	Dec. 14	14 pages	do.	do.	5,500	do.	Gratis	do.
do.	Rev. T. I. Stockley	Nov. 2	18 pages	Demy 12mo.	do.	1,000	do.	5c.	Rev. T. I. Stockley
do.	Rev. H. Highfield	Oct. 14	42 pages	Demy 8vo.	do.	250	do.	40c.	Rev. H. Highfield, Kollupitiya
do.	Christian Literature Society	Nov. 16	75 pages	Crown 8vo.	do.	1,000	do.	25c.	Secretary, Christian Literature Society, Kalutara
do.	Religious Tract Society	Nov. 30	30 pages	Demy 12mo.	do.	2,000	do.	10c.	Secretary, Religious Tract Society, Kalutara
do.	do.	Dec. 15	175 pages	Demy 18mo.	do.	2,000	do.	10c.	do.
do.	Rev. J. F. de Mel	Oct. 11	84 pages	Demy 16mo.	do.	506	do.	30c.	Rev. J. F. de Mel, St. Michael's College House, Polwatta
Strong & Asbury	W. E. Hitchcocke	December	20 pages	Demy 8vo.	do.	275	do.	50c.	—
do.	Rev. G. J. Trimmer	1899. January	64 pages	do.	do.	250	do.	Gratis	—
do.	S. T. & S. C. Arnold	1898. Dec. 9	60 pages	Demy 12mo.	do.	300	do.	25c.	S. T. & S. C. Arnold, Manipay, Jaffna
do.	do.	do.	39 pages	do.	do.	300	do.	18c.	do.
K. Velupillai	do.	do.	22 pages	Demy 8vo.	do.	300	do.	12c.	do.
do.	K. Velupillai	August	48 pages	do.	do.	500	do.	20c.	K. Velupillai, of Vannarponnai, Jaffna
Sivakamy Press	I. L. M. Abdul Azeez	Nov. 8	20 pages	do.	do.	250	do.	10c.	I. L. M. Abdul Azeez, 129, Old Moor street
J. N. Cooray	D. A. Dias	Nov. 1	80 pages	do.	do.	2,000	do.	62c.	D. A. Dias, Mulleriyawa
Granthaprakasa Press	D. S. Fernando	Dec. 3	120 pages	Crown 8vo.	Second	2,000	do.	30c.	D. S. Fernando, Colombo

## STATEMENT OF BOOKS

The Title of the Book and the Contents of the Title Page, with a translation into English of such Title and Contents when the same are not in the English Language.	The Language in which the Book is written.	The name of the Author, Translator, or Editor of the Book, or any part thereof.	The Subject	The place of Printing.	The place of Publication
4097. Lakangana Baliysantia ...	Sinhalese	W. Arthur de Silva	—	Colombo	Colombo
4098. Rolina Kumarikawage and Hersor-kumarayage Kathawa	do.	Leeniyage Mariyam Fernando	Life of Princess Rolina and Prince Hersor	do.	do.
4099. Pramehansadamanjariya, Part II. ...	do.	D. D. Sadoris Fernando, Native Doctor	Medicine	do.	do.
4100. Kamanghawansa Dipani ...	do.	Sasana Sohana Wimalanandetissa & another	Nikaya	do.	do.
4101. Sathya Sangrahaya ...	do.	Siri Sumangala Pradena Nayaka	Buddhism	do.	do.
4102. Kamavacha ...	Pali	Rev. D. Jinaratna	Ceremonies of priests	do.	do.
4103. Pali Nama Padhamalawa ...	Pali and Sinhalese	H. Sri Sumangala	Pali grammar	do.	do.
4104. Sutta Nipata Attakata ...	Pali	W. Dhammananola	Sutra dharma	do.	do.
4105. The Abhidharmartha Sangraha Prakarana	do.	Rev. Anurudda, High Priest, and revised by the Rev. Pannananda, of Welitara	Abhidharmaya	Hunupitiya, Colombo	Braybrooke street, 3, Slave Island
4106. Palimukthakavinayawinischeyasangaha	do.	Revised by Nana Wimalatissa	Winaya of the priests	Colombo	Panadure
4107. Orson and Valentiné, Part II. ...	Sinhalese	W. V. Perera	English play	do.	Pettah, Colombo
4108. Kavyasangraha or Kawsangarawa ...	do.	W. Marthelis Appuhami and A. Gunasekara	Ancient poets	Pettah, Colombo	do.
4109. Noasada Wastu Varnanawa ...	do.	A. P. Soysa and J. Soysa	Bana	Colombo	Colombo
4110. Visava Brahmana Vansa Vinischaya	do.	G. W. D. P. Goonawardene, Muhandiram	A treatise in accordance with the vedas on Visma Karma and his five sons	Granthaloka Press	Pettah, Colombo
4111. Budumulaopata ...	do.	S. B. Appuhami	Buddhism	Saveyessiri Press, Peliyagoda	Maradana
4112. Muhurta Chintamani ...	do.	Dof Philip de Silva Epa	Astrology	Colombo	Colombo
4113. Report for the Forty-Fifth Year of the Moratuwa Friend-in-Need Society, 1896	do.	Simon Dias	Report	do.	Moratuwa

## PRINTED IN CEYLON—continued.

The name or firm of the Printer.	The name or firm of the Publisher.	The date of issue from the Press or of the Publication.	The number of Sheets, Leaves, or Pages.	The Size.	The first, second, or other number of the Edition.	The number of copies of which the Edition consists.	Whether the Book is Printed or Lithographed.	The Price at which the Book is sold to the Public.	The name and residence of the Proprietor of the Copyright or of any portion of the Copyright.
Granthaprakasa Press	M. K. P. Alwis & W. M. Fernando	1898. Sept. 1	12 pages	Royal 8vo.	Second	4,000	Printed	12c.	M. K. P. Alwis and W. H. Fernando, Kurunegala
do.	P. D. Hendrick Appuhamy	Nov. 3	22 pages	do.	do.	2,000	do.	12c.	P. D. Hendrick Appuhamy
do.	D. D. Sadoris Fernando, Native Doctor	Oct. 29	23 pages	Demy 8vo.	First	2,000	do.	12c.	D. D. Sadoris Fernando, Native Doctor, Kollupitiya
do.	Notary of Granwella	Nov. 28	36 pages	do.	do.	1,000	do.	Gratis	Notary of Granwella, Giruwa pattu
do.	J. D. Fernando	Nov. 20	28 pages	do.	Third	3,000	do.	do.	J. D. Fernando, Granthaprakasa Press
D. C. Abayewardena	D. C. Abayewardena	Dec. 1	28 pages	Crown 8vo.	First	2,000	do.	15c.	Gangarama Vihare, Hunupitiya
Jinalankara Press	do.	Nov. 25	78 pages	Demy 8vo.	Third	2,000	do.	75c.	D. C. Abayewardena, Hunupitiya, Colombo
do.	do.	Dec. 1	80 pages	do.	First	2,000	do.	75c.	D. C. Abayewardena, Jinalankara Press, Colombo
D. C. Abayewardena	P. David Fernando & G. Siman Andris de Silva	Nov. 15	92 pages	Royal 8vo.	do.	2,000	do.	Rs. 3	P. David Fernando, Braybrooke street, Slave Island, and G. Simon Andris de Silva, Dam street, Colombo
Jinalankara Press	Dhammasena Pemachandra & M. Robert Cooray	Dec. 12	80 pages	Demy 8vo.	do.	2,000	do.	50c.	Nana Wimalatissa, Panadure
Silpananda Press	G. D. Arnolis Appu	Nov. 10	24 pages	do.	Second	2,000	do.	25c.	W. V. Perera, Colombo
do.	do.	Nov. 28	12 pages	do.	Sixth	2,000	do.	25c.	W. Marthelis Appuhami, Silversmith street, Colombo
G. D. Arnolis Perera	Silpananda Press	Sept. 23	18 pages	do.	First	2,000	do.	do.	Sadananda Kammilla, Induruwa
Andris Appuhamy	W. A. Don Johannes	Dec. 25	101 pages	do.	do.	2,000	do.	Rs. 2	W. A. Don Johannes, Braybrooke street, Slave Island
S. B. Appuhami	S. B. Appuhami	1899. Jan. 3	24 pages	do.	Second	3,000	do.	12c.	Saveyessiri Press, Peliyagoda, Grandpass
Sudarsana Press	Don Philip de Silva Epa	1898. Sept. 10	52 pages	Royal 8vo.	do.	2,000	do.	60c.	D. D. S. Epa, 36, Dam street, Sudarsana Press, Colombo
Wijayaratna & Co.	Wijayaratna & Co.	Aug. 29	12 pages	Demy 8vo.	First	150	do.	-	Moratuwa Friend-in-Need Society

## STATEMENT OF BOOKS

The Title of the Book and the Contents of the Title Page, with a translation into English of such Title and Contents when the same are not in the English Language.	The Language in which the Book is written.	The name of the Author, Translator, or Editor of the Book, or any part thereof.	The Subject.	The place of Printing.	The place of Publication.
4114. Kosala Bimbawarnawa ...	Sinhalese	—	Buddhist statues	Kelaniya, Colombo	Kelaniya, Colombo
4115. Samandevihella and Wadankawipota	do.	W. D. Andris Appuhamy	Learned book	Colombo	Colombo
4116. Anusishta Sangrahaya ...	do.	D. W. S. Samaratinga	Morality	do.	Salawe estate
4117. Chittrawalliata ...	do.	M. S. Perera	Story of Chittrawalli	Peliyagoda	Peliyagoda
4118. Brahmajala Sutra ...	Pali and Sinhalese	Rev. B. Ruwatta and Rev. W. Sugathatissa	Buddhist preaching	Saddasamuchchaya Press	Wanawahala Sudarmarama
4119. Gihiwata ...	Sinhalese	A. W. Gunasekara	Duties of laymen	Matara	Matara
4120. Dakshinavibhanga Suttraya ...	do.	Buddhist Priest	Buddhism	Peliyagoda, Colombo	Peliyagoda, Colombo
4121. Maha Kanha Jatakaya ...	do.	—	A birth story of Buddha	Colombo	Colombo
4122. Sinhalese Ephemeris and Diary, 1899	do.	A. Cooray	Diary, 1899	do.	do.
4123. Hansaraja Mangallaya ...	do.	G. P. Dharmawardhana	Buddhist story	do.	do.
4124. Saranasitanisansadipani ...	do.	Rev. Kalyanittissa	Buddhist doctrine	Negombo	Negombo
4125. Perera's English, Sinhalese, and Tamil Diary and Merchants' Sinhalese Directory	Sinhalese, English, Tamil	W. John Perera	Public information and diary	Colombo	Colombo
4126. Sopna Pusthakeya or Seena Potha...	Sinhalese	do.	Translation of dreams	do.	do.
4127. The Baptist Intelligencer, Vol. II., No. I	do.	Walter D. Hankinson	Denominational matters	do.	do.

Government Record Office,  
Colombo, March 20, 1899.

PRINTED IN CEYLON—*continued.*

The name or firm of the Printer.	The name or firm of the Publisher.	The date of issue from the Press or of the Publication.	The number of Sheets, Leaves, or Pages.	The Size.	The first, second, or other number of the Edition.	The number of copies of which the Edition consists.	Whether the Book is Printed or Lithographed.	The Price at which the Book is sold to the Public.	The name and residence of the Proprietor of the Copyright or of any portion of the Copyright
Sastradhara Press	Elias Appuhamy	1898. Oct. 29	12 pages	Demy 8vo.	First	2,000	Printed	8c.	Elias Appuhamy, Dompe
Granthaloka Press	W. D. Andris Appuhamy	Nov. 20	13 pages	do.	do.	2,000	do.	6c.	W. D. Andris Appuhamy, 32, Norris road, Colombo
Vidyasagara Press	D. C. Ramanaike Appuhamy	August	27 pages	do.	do.	2,000	do.	20c.	D. W. S. Samaratunga and D. C. Ramanaike Appuhami, Salawe estate, Hanwella
M. H. Perera & Co., Sewyasseri Press	M. S. Perera	Sept. 19	20 pages	do.	do.	2,000	do.	12c.	Peliyagoda
Wimatineraya Samagama of the Vidyalankara College	K. S. Fernando and E. R. Fernando	Dec. 1	191 pages	do.	do.	2,000	do.	Re. 1.25	Wanawahala
Sridhara Press	A. W. Gunasekera	Nov. 24	33 pages	do.	do.	2,000	do.	20c.	A. W. Gunasekera, Matara
Sewyasseri Press	Liyanage Danoris Appuhamy	Sept. 27	29 pages	do.	Second	2,000	do.	18c.	Liyanage Danoris Appuhamy, Walgama
Sudarsana Press	A. Cooray	Sept. 5	14 pages	do.	do.	2,000	do.	6c.	A. Cooray, 36, Dam street, Colombo
do.	R. A. Cooray	Dec. 8	222 pages	Foolscap 8vo.	First	3,000	do.	50c.	do.
Granthaloka Press	G. P. Dharmawardhana	Dec. 15	10 pages	Crown 8vo.	do.	2,000	do.	5c.	W. D. Andris Appuhamy, 32, Norris road, Colombo
Rev. Ratana Saratissa	D. H. Amara-wickrama	Nov. 1	38 pages	Demy 16mo.	do.	3,000	do.	25c.	Rev. Kalyanitissa, Kotahena, Colombo
Subodha Press	W. John Perera	Dec. 5	289 pages	do.	do.	5,000	do.	50c.	W. John Perera, 21, Fifth Cross street, Pettah, Colombo
do.	do.	Sept. 1	140 pages	Foolscap 16mo.	do.	2,000	do.	50c.	W. John Perera
Salvation Army Press	Walter D. Hankinson	November	48 pages	Demy 4to	do.	500	do.	50c.	Walter D. Hankinson, Baptist Mission House, Maradana

EDWIN JOSEPH,  
Registrar and Receiver of Books.

CEYLON  
PRINTED AT THE GOVERNMENT PRESS  
COLOMBO